



Museo
do Pobo
Galego



IEI
instituto de
estudios das
identidades

Arrolo

Duérmete, mi niño
que tengo que hacer:
lavar los pañales
planchar y coser.

Duérmete, mi niño
que viene el cocón
a comer los niños
que no duermen non.

Xota

Anduvecheste alabando
de cousas que non fixeches,
/: déchesme un bico no cú-e
que na cara non non pudeches :/

Moito miras para min-he,
moito me chosca-lo ollo,
/: son criada do servicio,
non podo atender a todo. :/

¡Moito miras para min-he!
¿Seique me queres comer-e?
/: Non son broa nin molete
nin viño para beber-e :/

De Soandrés me mandaron
tres peras nun ramalliño.
/: ¿Quén será esa persona
que me ten tanto cariño? :/

/: Con pena non se fai nada :/
/: morriu a miña muller-e,
déitare miña cuñada. :/

Aturuxo

Anduveche progonando
que me moría por ti-e;
que me muero no es cierto
pero que te quiero si-e.



Tu madre tiene la culpa
de dejar la puerta abierta
y yo de echarte la mano
y tú de quedarte quieta.

Heiche de da-lo boi mouro
a maila vaca marela
i-a maila filla más nova
se non quére-la más vella.

¡Si Dios del cielo quisiera
y la Virgen del Pilar-e
que tu ropita y la mía
se fuera junta lavar-e!

Cuatro esquinas tiene el barco,
cuatro tiene la bahía,
cuatro tenía a la cama
donde mi novio dormía.

Ai la...

Son tus ojos, niña,
son tus ojos, son,
cuanto mas los miro
más bonitos son.

Adiós que me voy del mundo
porque la muerte me llama
/: y en el testamento dejo
que me entierren en tu cama :/

E vai de rondiña
e vai de ronda.
E vai de rondiña
a noite toda.

Tengo la pluma en la mano,
el tintero en la rodilla
/: para escribirte una carta,
resalada, prenda mía. :/

Traies los cabellos rubios
extendidos por la frente,
/: parecen campanas de oro
que están llamando a la gente. :/



¡Si Dios del cielo quisiera
y la Virgen del Pilar-e
que tu ropita y la mía
se fuera junta lavar-e!

Cuatro esquinas tiene el barco,
cuatro tiene la bahía,
cuatro tenía a la cama
donde mi novio dormía.

Ai la...

Son tus ojos, niña,
son tus ojos, son,
cuanto mas los miro
más bonitos son.

Adiós que me voy del mundo
porque la muerte me llama
/: y en el testamento dejo
que me entierren en tu cama :/

Si te preghunta la gente
si tú me quieres a mí
con la boca di que no
con el corazón que sí.